



DIREZIONE CENTRALE
APPROVVIGIONAMENTI
E PROVVEDITORATO
UFFICIO II GARE E CONTRATTI

Roma, 25 febbraio 2011

Prot. n. 3458

OGGETTO: Risposte a quesiti sulla procedura finalizzata all'accreditamento di soggetti economici operanti nel settore organizzazione di viaggi cui affidare l'organizzazione e la gestione dei soggiorni estivi in Italia e all'Estero a favore di giovani per la stagione 2011.

1) E' prevista la possibilità di avvalimento?

Sì, nei limiti previsti dall' art. 49 del D. Lgs. 163/2006.

2) Per quanto riguarda il viaggio dal centro di raccolta al centro finale e ritorno (v. All. 1/A e 1/B), cosa si intende con la dicitura "eventuali tratte aeree comprovatamente necessarie"?

Trattasi delle eventuali tratte aeree che rendano ragionevolmente più agevole il centro di raccolta finale.

3) Cosa si intende per "autorizzazioni normative all'esercizio di attività alberghiera"? Tale espressione si riferisce ad hotel, alberghi ed anche ad altre tipologie? Se sì quali?

Ci si riferisce alle autorizzazioni, ai permessi etc. richieste dalla vigente normativa nazionale per l'esercizio delle attività alberghiere riferite alle tipologie previste dal Regolamento (Hotel 3 stelle o struttura ricettiva per la quale è possibile attestare l'equiparazione).

4) Relativamente ai requisiti della Struttura, cosa si intende con la dicitura "nel proprio ambito territoriale"?

Si intende uno spazio fisico agevolmente raggiungibile a piedi o con mezzi privati.

5) Tra le strutture ricettive sono ammesse anche strutture “extra-alberghiere”, come case per ferie o soggiorni per minori, che possiedano i requisiti previsti dalla normativa vigente per gli alberghi categoria 3 stelle?

Si, sempre che sia certificabile l’equiparazione.

6) Per il lotto A, è da intendersi come obbligatoria la presenza della piscina nell’ambito territoriale della Struttura, anche per quei centri in cui non verrà attivato il percorso sportivo? E’ possibile proporre l’utilizzo di piscine più piccole di 25 mt?

Tutte le strutture, anche per soggiorni non dedicati allo sport che comunque dovranno assicurare ai ragazzi la possibilità di un’idonea attività sportiva, dovranno disporre nel proprio ambito territoriale anche di una piscina a quattro corsie la cui lunghezza non potrà essere inferiore a 25 metri.

7) All’allegato 1 B Griglia requisiti soggiorni studio all’estero, al punto 11 (pag. 4) si richiede che l’ubicazione degli eventuali impianti sportivi e della scuola lingua dovrà essere a distanza dalla struttura non superiore a 1 chilometro, mentre al punto 16.4 (Pag. 6) si richiede che le distanze tra accomodation, aule, centri ricreativi e mensa self- service devono essere tra loro contenute entro un raggio di 500 metri.

Si chiede a quale dei due requisiti ci si deve attenere?

L’ubicazione degli eventuali impianti sportivi dovrà essere a distanza dalla struttura ricettiva non superiore a 1 chilometro; mentre per quanto riguarda le distanze tra accomodation, aule, centri ricreativi e mensa self-service devono essere tra di loro contenute entro un raggio massimo di 500 metri.

Per distanze superiori a quelle sopra riportate dovrà essere predisposto l’obbligatorio utilizzo del servizio navetta.

8) All’allegato 1B Griglia requisiti soggiorni studio all’estero, al punto 10 (pag. 4) si richiede che la durata complessiva del viaggio non potrà essere superiore alle 8 ore, mentre nell’allegato 2B “Scheda informativa estero” all’interno della tabella turni si richiede programma di viaggio inferiore alle 6 ore.

Si chiede a quale dei due requisiti ci si deve attenere?

Si tratta di refuso.

Nell'allegato 2B "Scheda informativa estero" all'interno della tabella turni è previsto che il programma di viaggio non potrà essere superiore alle 8 ore.

9) Qual'è il numero massimo di studenti consentito per classe?

Ogni corso non potrà prevedere la partecipazione di un numero di giovani superiore a 15.

10) E' possibile presentare una struttura ubicata nella città di Belfast facente parte del Regno Unito?

Si precisa che è possibile fare offerte per tutte le città dell' EIRE e del Regno Unito.

11) Qual è il limite minimo e massimo di giovani da ospitare per ogni singolo turno e struttura per il Lotto Estero?

Quanti giovani possono essere ospitati per ogni turno di soggiorno presso i college ubicati in Gran Bretagna/ Irlanda?

Sono quelli riportati a pag. 13 del regolamento: 80/150 partecipanti per turno per i soggiorni in Irlanda/Gran Bretagna; 50/150 partecipanti per turno per i soggiorni in Francia, Germania e Spagna.

12) Da quali e da quanti centri di raccolta (aeroporti di partenza per i soggiorni esteri) è possibile organizzare partenze?

Sarà possibile organizzare partenze per l'estero dagli aeroporti riportati a pag 8 del Regolamento per l'Accreditamento.

13) La certificazione UNI EN 14804 è richiesta per tutte le imprese facenti parte del RTI ?

No.

14) Nel caso in cui non si sia in possesso della certificazione UNI EN 14804 si può ricorrere all'avvalimento?

No, non possibile.

15) Quanti giovani partecipanti in partenza per i soggiorni studio all'estero dovranno essere previsti per considerare un aeroporto come centro di raccolta?

Non è previsto un numero minimo. Qualora la Società non intenda assumersi il rischio di un numero ridotto di partenti da un centro di raccolta potrà non offrire la partenza da tale centro. I centri disponibili saranno oggetto di scelta da parte delle famiglie.

16) Quale rapporto numerico tra assistenti e giovani partecipanti deve essere previsto presso un centro di raccolta?

Dovrà essere garantita la presenza di 1 assistente per un numero fino a 25 partecipanti.

17) Con riferimento al programma tematico dei soggiorni, previsto nell'alleg. 1A - punto 17, a quali attività possono essere eventualmente abbinate quelle dedicate all'educazione ambientale ?

Tali attività possono essere proposte, in via esclusiva o abbinate, a discrezione del fornitore, ad una o a più attività tra quelle indicate nel punto 17 dell'All. 1A (sport, danza, etc.).

18) Il modulo dedicato all'educazione alimentare prevede un insegnamento di due ore giornaliere abbinato al modulo che contraddistingue il tema del soggiorno (sport, danza) All. 1A – punto 17 – pag. 7?

Si.

19) Collegandosi al sito web dell'Inpdap per la scelta del centro di soggiorno, sarà possibile collegarsi al link/posta elettronica della società fornitrice del servizio ricavandone informazioni dettagliate circa la Struttura proposta?

Si purchè indicato nel riassunto richiesto.

20) Con riferimento al riassunto da inserire sul CD, previsto dal Regolamento (pag. 9), cosa s'intende per battuta il cui limite massimo per rigo è di 60?

Ogni carattere e ogni spazio equivale a una battuta.

21) Con riferimento alla descrizione sintetica del soggiorno previsto dall'All. 2B, "Scheda informativa estero", di quante battute si compone 1 rigo?

Ogni rigo si compone di 60 battute max (ogni carattere e/o spazio equivale ad una battuta). Eventuali titoli sono esclusi dal numero delle righe.

22) All'All. 1A (pag. 9) dopo la dicitura "firma" ci sono altre due righe: "tipologia di soggiorno: A1 e A2 e Struttura". A cosa si riferiscono ?

Poiché ciascun allegato 1A deve essere inserito e sottoscritto in ognuna delle buste contenenti le offerte per una determinata struttura, per essere certi che l'accettazione delle griglie dei requisiti avvenga per ogni singola struttura, è necessaria l'indicazione della specifica tipologia (7 / 11 e 12 / 14) e il nome della struttura cui si riferisce l'accettazione.

23) Quanti CD devono essere contenuti nella Busta B "offerta tecnico-economica di convenzionamento" ?

1 CD, che accompagna la scheda informativa relativa alla singola Struttura, contenente tutti i dati della scheda stessa, in formato PDF e Microsoft, i file di immagine relativi alle foto riferite all'intera Struttura e un ulteriore distinto CD contenente due foto della Struttura da inserire nel catalogo reso disponibile agli utenti e la descrizione riassuntiva della medesima Struttura.

E' ammissibile la presenza anche di un unico CD contenente tutto il materiale, purchè i vari files siano correttamente identificabili.

24) E' possibile utilizzare l'aereo per raggiungere dai centri di raccolta, corrispondenti ai capoluoghi di regione assegnati (o eventuali APT), le Strutture ricettive ubicate in Italia ?

Si, purchè con eventuali tratte aeree che rendano ragionevolmente più agevole il raggiungimento del centro di raccolta finale.

25) La dicitura della certificazione ISO 9001:2008, quale "Servizi di Tour Operator" è sufficiente, oppure occorre necessariamente la dicitura "Organizzazione di Viaggi"?

Si.

26) Per il deposito cauzionale di cui al punto 19 pagg. 16/17 del Regolamento per l'Accreditamento, è prevista la possibilità di ricorrere a società finanziarie abilitate ai sensi degli artt. 75 e 113 del Codice degli Appalti?

Si, vale quanto previsto dagli artt. 75 e 113 del Codice degli Appalti.

27) Per determinare la capacità economica-finanziaria riguardante il fatturato minimo da possedere da parte della Società concorrente, ci si deve

riferire al numero massimo dei pacchetti per i quali si partecipa o al numero massimo dei pacchetti per i quali ci si può accreditare?

Il fatturato da possedere va rapportato al numero massimo dei pacchetti per i quali il singolo concorrente partecipa.

28) Al momento non è possibile inserire il codice CIG per inserire il pagamento on line del contributo all'AVCP richiesto dal Regolamento.

Il CIG è stato perfezionato e pertanto è possibile procedere al pagamento on line del contributo all'AVCP.

29) Si chiede se la fidejussione bancaria o assicurativa pari all' 1% del valore massimo accreditabile per ogni sub-lotto risulta già essere decurtata dalle agevolazioni di qualità?

Si, come previsto dall'art. 75 del D. Lgs. 163/2006.

30) Si chiede se l'autorizzazione allo svolgimento di organizzatore di Viaggi e le Certificazioni di qualità potranno essere prodotte in copia conforme?

Si.

31) Relativamente alle società che si occupano di eventi come danza, musica, teatro, la dicitura "eventi culturali", riportata nel certificato della Camera di Commercio, è da ritenersi valida per le suddette attività ?

E' necessario che nel Certificato di iscrizione alla Camera di Commercio siano specificate esplicitamente tutte le attività caratterizzanti il soggiorno (es. sport, musica, etc,) per le quali si presenta proposta di accreditamento.

32) Gli spazi sportivi e gli spazi comuni citati (campo da calcio a 5, campo da basket/pallavolo, campo da tennis, piscina a 4 corsie di lunghezza non inferiore a 25 metri etc,) debbono essere tutti contemporaneamente presenti nella medesima struttura o in ambito territoriale, anche nel caso di soggiorni tematici non dedicati specificatamente allo sport ?

Si.

33) In caso di assenza di uno degli spazi sportivi richiesti, è possibile organizzare un servizio navetta? Se sì, esiste un limite di distanza entro cui deve trovarsi la struttura sportiva rispetto alla struttura alberghiera?

La distanza tra spazi sportivi e struttura ricettiva non dovrà essere superiore a 1 chilometro; per distanze superiori dovrà essere predisposto obbligatoriamente il servizio navetta.

34) Perché si parla di cestini da viaggio se durante le gite di intera giornata è previsto il pranzo al ristorante?

Il cestino da viaggio dovrà essere assicurato per i viaggi di andata e di ritorno.

35) Vi sono località che meritano essere oggetto di visita da parte dei ragazzi che tuttavia non dispongono di ambienti idonei per la ristorazione di grandi gruppi. Ci riferiamo a talune località ambientali di indubbio interesse. E' possibile, in questi eccezionali casi, sostituire il pranzo in ristorante con un adeguato cestino da viaggio che a tutti gli effetti rappresenti un pasto completo adeguato alle esigenze nutrizionali dei minori?

No

36) I moduli tematici debbono essere tenuti da personale qualificato oppure è sufficiente che ad occuparsene siano gli activity leader opportunamente motivati o preparati?

La responsabilità di affidamento al personale ritenuto qualificato spetta alla Società offerente che ne risponde nei confronti dell'utenza e dell'Inpdap.

Per quanto riguarda lo sport si rinvia al punto 16, lett. c) pag. 7 dell'All. 1A .

37) Per quanto riguarda il punto 10 "Viaggio dal centro di raccolta a destinazione finale e ritorno.

Preso atto che la durata complessiva del viaggio non deve superare le 8 ore, occorre considerare che alcune aree del centro-sud ed insulari non dispongono di collegamenti internazionali diretti verso i Paesi oggetto dei soggiorni. Pertanto viene richiesto di escludere dall'offerta le partenze da alcune città come Bari, Brindisi, Palermo, etc. per non incorrere in grossi rischi di penalità. Si chiede se è possibile fare delle eccezioni ?

Non è possibile sottoporre i minori ad uno stress di un viaggio superiore ad 8 ore. Ovviamente eventuali disguidi non preventivabili ed imputabili alle Compagnie Aeree non saranno considerate inadempimenti della Società offerente.

38) Qual è il termine di presentazione dei quesiti?

10 giorni prima del termine di scadenza per la presentazione delle offerte.

39) Il requisito di organizzatore di viaggi deve essere posseduto da tutti i componenti in RTI?

No, da uno solo

40) Qualora nel Certificato di iscrizione alla Camera di Commercio non risultino tutte le attività richieste dal Regolamento per l'accreditamento, è possibile produrre apposita certificazione della CCIAA di appartenenza che dichiari che tali attività sono svolte dalla Società?

Nel caso in cui nel Certificato di iscrizione alla Camera di Commercio non risultano tutte le attività richieste, si ritiene necessario provvedere all'inserimento nel medesimo di tutte le attività richieste.

Tuttavia si precisa che le suddette indicazioni hanno carattere generale, indipendentemente dal caso specifico anche in considerazione delle spettanze di valutazione della Commissione Tecnica.

41) Un campo sportivo polivalente, cioè sia per calcetto che per basket, è da considerarsi valido per tutte e due le attività sportive?

Si.

42) Per un albergo che si trova sul mare la palestra a cielo aperto è da considerarsi valida o deve essere esplicitamente al chiuso?

Esclusivamente al chiuso onde far fronte ad eventuali eventi naturali sfavorevoli.

43) L'importo dell'1% può essere ridotto nella misura del 50% per i possessori di certificazioni ISO?

No, è già ridotto.

44) L'organizzazione di viaggi e le certificazioni di qualità si possono produrre in copia conforme all'originale?

Si.

45) All'All. 1A, pag. 7, punto 17, rigo 9 si prevede che per il modulo dedicato alle arti (danza, teatro etc.) bisogna abbinare almeno due discipline: la durata complessiva del modulo è comunque di 2 ore o bisogna sviluppare ogni disciplina per 2 ore?

In totale 2 ore.

46) All'All. 1A, pag. 7, punto 17 si prevede che il Programma Tematico fa riferimento ad un modulo dedicato alla musica (rigo 3); nel rigo 10 si parla invece di discipline come il canto e la pratica di uno strumento musicale.

Per "modulo musica" si deve intendere l'insieme di canto e pratica di uno strumento oppure le stesse rappresentano due moduli differenti? Ovvero, nello stesso modulo devono svilupparsi entrambe le discipline che riguardano comunque la musica?

Danza, canto, teatro, pratica strumento musicale, sono da considerarsi discipline diverse tra cui bisogna proporre almeno 2 e prevedere un numero minimo di discipline sportive (4) o artistiche-informatiche-manuali (2) o ambientali; solo in aggiunta a tale numero minimo di discipline potranno essere offerte ulteriori attività

47) E' ammesso chiedere l'accreditamento in RTI per un lotto e individualmente per un altro ?

No.

**II DIRIGENTE
F.to Dr.ssa Isotta Pantellini**